

FUJIFILM

LTO Data Cartridge

PRECAUTIONS/PRÉCAUTIONS/VORSICHTSMASSNAHMEN/ PRECAUCIONES/ PRECAUZIONI/PRECAUÇÕES/ŚRODKI OSTROŻNOŚCI/ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ/ 取扱い上のご注意

1.PRECAUTIONS FOR CARTRIDGE USE

Setting the write-protect switch./Enclencher le bouton de protection en écriture./Positionierung des Schreibschuttschalters.
Ajuste el dispositivo de protección contra grabación./Impostazione della protezione da scrittura.
Utilização do botão de protecção./Zabezpieczanie kasety przed zapisem:
Установка переключателя защиты записи./ライトプロテクトスイッチの設定

Writing possible.
Ecriture possible.
Schreiben möglich.
Possible escribir.
Registrazione possibile.
Gravação possível.
Zapis możliwy.
Можно записывать.
書き込み可

Writing impossible.
Ecriture impossible.
Schreiben nicht möglich.
Impossible escribir.
Registrazione impossibile.
Gravação impossível.
Zapis niemożliwy.
Запись невозможна.
書き込み不可

Don't store the cartridge in a dusty place./ Ne pas stocker la cartouche dans un endroit poussiéreux.
Die Cartridge bitte nicht in staubiger Umgebung aufbewahren./ No guarde el cartridge en un lugar polvoriento.
Non conservate la cartuccia in un luogo polveroso./ Não guarde o cartridge num local com poeiras;
Nie przechowywać kasety w zakurzonych miejscach./ Храните картридж в защищенном от пыли месте.
ほこりが多い場所には置かないでください。

Don't drop or subject the cartridge to external shocks.
Ne pas laisser tomber la cartouche et éviter les chocs externes.
Lassen Sie die Cartridge nicht fallen und vermeiden Sie Stoßeinwirkungen.
No deje caer ni someta el cartridge a golpes externos./ Non fate cadere la cartuccia e non sottoponetela ad urti.
Não deixe cair o cartridge e não o submeta a choques externos.
Nie upuszczać kasety i nie narażać jej na wstrząsy./ Не бросайте картридж и не подвергайте его ударам.
衝撃を与えないでください。

Don't disassemble the whole cartridge./ Ne pas démonter la cartouche./ Demontieren Sie die Cartridge nicht.
No desmonte los elementos del cartridge./ Non smontate la cartuccia.
Não proceda à desmontagem total do cartridge./ Nie demontować kasety.
Не разбирайте весь картридж./ カートリッジを分解しないでください。

Don't degauss this cartridge./ Ne pas démagnétiser cette cartouche.
Entmagnetisieren Sie die Cartridge nicht./ No desmagnetice este cartridge.
Non sottoponetela la cartuccia ad una smagnetizzazione (Degauss)/ Não desmagnetize este cartridge.
Nie poddawać kasety procesowi demagnetyzacji./ Не подвергайте картридж размагничиванию.
このカートリッジは消磁しないでください。

•Before use, the cartridge should be conditioned by exposure to the operating environment for a time at least equal to the period during which it has been out of the operating environment (up to a maximum of 24 hours).

•Avant toute utilisation, s'assurer que, si la cartouche a été placée au préalable hors des conditions normales de fonctionnement, elle soit placée pendant un laps de temps au moins équivalent (et limité à 24 heures) dans les conditions normales de fonctionnement.

•Vor Gebrauch sollte die Cartridge mindestens genauso lange an die Bedingungen der Betriebsumgebung angepaßt werden, wie sie diesen entzogen war (bis maximal 24h).

•Antes de usarlo, el cartridge debe exponerse a las condiciones del entorno de funcionamiento por un tiempo como mínimo igual al periodo durante el cual ha estado fuera de ese entorno (hasta un máximo de 24 horas).

•Prima dell'uso, la cartuccia deve essere conservata alle condizioni ambientali operative per un tempo almeno uguale a quello in cui è stata tenuta al di fuori di quelle condizioni (con un massimo di 24 ore).

•Antes de o utilizar, o cartridge deverá ser exposto ao ambiente operacional durante o período equivalente ao que esteve fora do ambiente operacional (no máximo até 24 horas)

•Przed użyciem, kasety należy przygotować do warunków, w których będzie eksploatowana, pozostawiając ją w tych warunkach na czas co najmniej równy czasowi, przez który znajdowała się w środowisku o innych parametrach temperatury i wilgotności (maksymalnie 24 godziny).

•Перед применением, в целях удаления конденсата, картридж должен быть выдержан в эксплуатационных условиях на протяжении времени, равного тому периоду, в течение которого он был вне этих условий (максимум 24 часа).

•使用の前に、カートリッジが操作環境以外の場所に置かれていたときは、操作環境以外に置かれた時間と同じか、それ以上の時間、操作環境下に置いて慣らしてから使用してください(操作環境下に置いて慣らす時間は最大24時間)。

2.PRECAUTIONS FOR LIBRARY PACK BOX USE

- (1) When boxes are piled or carried, please close boxes properly.

(2) Boxes can be piled up to max. 10 pcs. Fall or overweight might damage cartridges.

(1) Bitte die Boxen sorgfältig verschließen, wenn sie gestapelt oder transportiert werden.

(2) Bis maximal 10 Boxen können aufeinander gestapelt werden. Durch Herunterfallen oder erhöhte Gewichtsbelastung können die Cartridges eventuell beschädigt werden.
- (1) Quand ils sont empilés ou transportés, les boîtiers doivent être correctement fermés.

(2) 10 boîtiers maximum peuvent être empilés. Une chute ou un surpoids peut endommager la cartouche.

(1) Quando le scatole vengono impilate o trasportate, abbiate cura di chiuderle in modo corretto.

(2) Le scatole possono essere impilate fino ad un massimo di 10 pezzi. La caduta per sovraccarico potrebbe danneggiare le cartucce.
- (1) Quando as embalagens forem empilhadas ou transportadas, feche-as correctamente.

(2) As embalagens podem ser empilhadas até um máximo de 10 unidades. A queda ou sobrecarga podem danificar as cartridges.

(1) Cuando apile o transporte las cajas, por favor ciérrelas correctamente.

(2) Se pueden apilar un máximo de 10 cajas. Se podrían dañar los cartuchos si las cajas se caen o exceden su peso.
- (1) При складировании и транспортировке тщательно закрывайте футляры.

(2) Максимальная высота складирования 10 штук. Падение или избыточное давление могут повредить картриджи.
- (1) W razie układania w stos lub do transportu proszę ostrożnie zamknąć pojemniki.

(2) W stos można ustawiać maksymalnie do 10 pojemników. Upadek lub zwiększony nacisk w wyniku ciężaru mogą być powodem uszkodzenia kartridżów.
- (1) 段積みする、または持ち運ぶ際はカートリッジボックスをしっかりと閉め、密閉してください。

(2) 一時保管する際は最大 10 段まで段積みすることができます。これより高く積み上げますと、倒壊および過重によりカートリッジが破損する可能性がありますので絶対におやめください。